

8 - Rasta Blasta

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:39] ---

I have a big gun

[00:40] ---

I took it from my Lord

[00:42] ---

Sick with Justice

[00:43] ---

I just wanna feel you

[00:45] ---

I'm your angel

[00:47] ---

Only a ring away

[00:49] ---

You make me violate you

[00:51] ---

No matter who you are

[00:59] ---

It's all up to you

[01:01] ---

No one lives forever

[01:02] ---

Been burn in the hell

[01:04] ---

By all those pigs out there

[01:06] ---

It's always been hell

[01:07] ---

From when I was born

[01:09] ---

They make me violate them

[01:11] ---

No matter who they are

[01:12] ---

Get down on your knees

[01:14] ---

Get a good head on your shoulders

[01:16] ---

If it's for your guys

[01:17] ---

Go to the end of the earth

[01:19] ---

Do what you think

[01:20] ---

Give it with dedication

[01:22] ---

I'll put out your misery

[01:26] ---

You made a mess

[01:27] ---

For Christ sakes, this rotten world

[01:29] ---

Shit out of luck

[01:31] ---

Go with my vision

[01:33] ---

Light up the fire

[01:34] ---

Right on the power

[01:36] ---

Weapon... I have it all

[01:44] ---

Weapon... I have it all

[02:15] ---

Once a businessman in Tokyo, I now work for
a shipping company in the South China Sea.

[02:29] ---

With that one, we're done transferring
the crates. Would you please sign this?

[02:40] ---

Um, could somebody please sign this?

[02:48] ---

There's nothing special about it.
We're just a mediocre shipping company.

[02:53] ---

At times, we even brush up against
the law to put food on the table.

[03:01] ---

So everything's okay, Rock?

[03:04] ---

All okay, and I even got them to sign.

[03:07] ---

We should also have cargo from them

for us to take back. Did you get it?

[03:10] ---

About that...

[03:13] ---

Well yeah, I did get it.

[03:15] ---

Is there a problem?

[03:17] ---

If not, ask them to use the crane again
and get down here with the shipment.

[03:22] ---

Roger.

[03:23] ---

So, the troublemaker is being useful.

[03:27] ---

Well, I'd like to say that,
but nothing's changed.

[03:30] ---

It's just that his white collar
look was perfect for this job.

[03:35] ---

Yeah, so far.

[03:36] ---

Is he worried about the
cargo we're taking back?

[03:40] ---

Looks that way.

[03:43] ---

He's helpless. It's just some cheap
job from the Manisarera Cartel.

[03:53] ---

I counted the crates we delivered
like you wanted me to

[03:57] ---

and I brought the shipment
we're taking back, too.

[04:01] ---

But are you sure he's it?

[04:05] ---

Once we arrive at Hat Yai, we hand
him over to a buyer carrier

[04:08] ---

designated by the Colombian Mafioso.

[04:11] ---

Revy, put him in a cabin for now.

[04:13] ---

Right.

[04:16] ---

Now, come here.

[04:19] ---

Don't you fight back.

This way. Hey.

[04:23] ---

Come on. Get in this hole.

[04:31] ---

He looked like he was gonna puke.

He's still not a pro.

[04:41] ---

Rock.

[04:43] ---

We're a shipping company.

[04:46] ---

We take shipments to their
designated destinations.

[04:49] ---

That's where our responsibilities end.

[04:52] ---

Understand?

[04:53] ---

I understand.

[04:54] ---

I won't get too attached to the boy.

[04:59] ---

Good boy.

[05:10] ---

Bring it on!

[05:13] ---

Rock.

[05:14] ---

Want to see what you had for breakfast?!

[05:16] ---

--Sorry, but would you trade
babysitting duties with Revy?

[05:18] ---

--Get over here! You!

[05:20] ---

--Her professionalism is a problem.

[05:22] ---

We can't deliver a shipment full of holes.

[05:25] ---

Taking advantage of my kindness!

[05:27] ---

Hey, Revy!

[05:28] ---

--What are you looking at?!

[05:29] ---

--That's enough!

[05:31] ---

He doesn't need something
as good as a cabin.

[05:33] ---

We ought to chain him up and
throw him in storage. That brat.

[05:37] ---

We're in the middle of the sea.
He can't escape.

[05:40] ---

We don't need chains.

[05:42] ---

Shut up!

[05:46] ---

Well, you know, it'll only be for a little
while, but we'll be traveling together.

[05:52] ---

You can at least stop throwing food at me.

[05:56] ---

That friendly talk will rot your mouth.
Saint Maria can see through it, villain.

[06:03] ---

Well, I'm aware that my words
may not be appropriate,

[06:06] ---

since I'm helping these guys out.

[06:09] ---

You're different from the tattooed
woman or the big black man.

[06:14] ---

You seem like a normal person.

[06:17] ---

It must seem like it. I'm
just a villain in training.

[06:24] ---

The people who put me on the
boat didn't tell me anything.

[06:28] ---

I'm gonna be sold off somewhere, aren't I?

[06:35] ---

Are you worried?

[06:39] ---

I'll be fine. I know my father will save me.

[06:43] ---

Father? But aren't you an orphan?

[06:45] ---

Who told you that? The cartel?

They're big liars.

[06:51] ---

My father is a member of one of the great thirteen families of South America.

[06:54] ---

He's Diego Jose San Fernando Lovelace, the eleventh head of the household.

[07:00] ---

I'm Garcia Lovelace, his only son and the next head of the family.

[07:05] ---

If you're looking for pity, you won't find it here.

[07:08] ---

If you're gonna lie, you should come up with a better one.

[07:11] ---

Pity? Don't be stupid.

What could I gain from lying now?

[07:16] ---

You're a pretty unlikable kid.

[07:18] ---

Where did you hear the name Lovelace, anyway?

[07:21] ---

It's the lowest noble house of the thirteen families.

[07:25] ---

Though that makes it a little more believable.

[07:27] ---

Well, things haven't been going well lately. But we've been getting by.

[07:34] ---

My father is kind of old fashioned.

[07:37] ---

He never got involved in unnecessary side businesses.

[07:41] ---

Our business wasn't going well, but the plantations were stable.

[07:46] ---

Until the mafia came, that is.

[07:48] ---

And that's who kidnapped you.

[07:52] ---

You have a gift for making up stories.

[07:56] ---

They came to buy our land by force.

[07:59] ---

A geological test showed that
lanthanides could be found there.

[08:03] ---

When my father refused,
they showed their true nature.

[08:06] ---

They began harassing our farms.

[08:09] ---

But Father still wouldn't nod
his head. That's why I'm here.

[08:14] ---

Lanthanides?

[08:15] ---

It's also called rare earth.
Don't you know your periodic table?

[08:19] ---

Well... Where did you
learn a word like that?

[08:24] ---

You still don't believe me. That's fine then.

[08:29] ---

Well, it's not that easy.

[08:31] ---

What can I do to make you believe me?

[08:34] ---

What else do you know about
rare earth... lanthanides?

[08:38] ---

Lutetium, atomic number 71,
was found on our land.

[08:43] ---

It's used as a fixing agent
for ceramics. How's that?

[08:50] ---

No good, huh?

[08:52] ---

Then the next question.

[08:55] ---

The Lovelace household has a dog.

[08:58] ---

About that dog. What do you know?

[09:01] ---

That's easy. That dog became a member of our family six years ago.

[09:06] ---

His name is Lazlo, a Volpino Italiano with a white coat.

[09:14] ---

Revy. Rock is taking too long.

[09:18] ---

He's probably getting himself emotionally worked up.

[09:23] ---

He'll probably give us a sad story and ask us to let him go.

[09:28] ---

What did I tell you?
With eyes just like that.

[09:35] ---

That's odd. I don't like how this feels.

[09:40] ---

Even after we dock, I think we should wait before handing him to the mafia.

[09:44] ---

The cartel was lying.

[09:46] ---

If they're lying, there must be trouble.

[09:49] ---

Rock.

[09:51] ---

You can't have pity for our cargo.

[09:55] ---

You'll become depressed if you try to imagine where people who are sold will end up.

[10:00] ---

But as long as there's a profit for our company, there's no problem.

[10:06] ---

Understand? There's no problem from that point on.

[10:10] ---

The world will keep turning, even if there is no justice.

[10:15] ---

I'd be lying if I said I didn't pity him.

[10:19] ---

But I'm also concerned that our client lied.

[10:22] ---

I used to be in the resource procurement department of my company.

[10:25] ---

I know a lot about rare earth and rare metals.

[10:27] ---

And he's correct in what he says about the Lovelace family.

[10:31] ---

I remember seeing reports from our South American division.

[10:34] ---

Family structure and whatnot.

[10:37] ---

Impressive. That's impressive, Rock.

[10:40] ---

You're a very brilliant businessman.

[10:43] ---

I'll have to get you some of Mama's homemade cherry pie as a reward.

[10:49] ---

Either way, it's up to Dutch.

I'll go with what he says.

[10:53] ---

I just don't get it. The moment they had the kid,

[10:56] ---

they could've demanded a ransom and accomplished their goal.

[11:01] ---

Is there any reason for them to keep it a secret and sell him off?

[11:04] ---

I don't know why they'd keep it a secret.

[11:06] ---

But selling him off has a simple and clear logic. They were pissed off.

[11:13] ---

There's nothing mafias and cartels hate worse

[11:15] ---

than having shit rubbed in their faces.

[11:21] ---

Right?

[11:35] ---

Hey Revy.

[11:37] ---

If their face is what's at stake,
then this is gonna be a hassle.

[11:43] ---

I'm gonna put a little insurance on
our shipment before we deliver it.

[11:49] ---

I'll ask Balalaika to check
behind the scenes.

[11:53] ---

Oh, my. It's rare to have
you asking a favor, Dutch.

[11:58] ---

I need details about the relationship

[11:59] ---

between the Manisarera Cartel
and the Lovelace family.

[12:01] ---

Can you prepare that for us?

[12:03] ---

Oh?

[12:05] ---

We actually just received a
job concerning Manisarera.

[12:10] ---

Your timing's great, Dutch.

[12:12] ---

Thanks. I owe you one.

[12:14] ---

But since we're still just
setting up insurance,

[12:18] ---

can I ask that you don't stir things up?

[12:20] ---

Well, that's impossible.

[12:22] ---

What?

[12:25] ---

In our business, if things get stirred,
they get stirred up like a typhoon.

[12:31] ---

Just do your best, do it cool.

[12:34] ---

Very well. Shall I get back
to you at your office?

[12:36] ---

No. We'll be waiting at the
Yellow Flag, having a drink.

[12:44] ---

All right then, Rock. There's one more thing we need to check out.

[12:49] ---

About the Lovelace father.

[12:51] ---

Is he really the type to use mercenaries to rescue hostages, like the kid implied?

[12:57] ---

I can't imagine so.

[12:58] ---

Financially speaking, they can barely afford to keep one servant.

[13:03] ---

A servant? What kind?

[13:06] ---

An ordinary house maid.

[13:09] ---

Think the maid's gonna rush in to save the little prince? That would be fun.

[14:28] ---

What did you just say?

[14:31] ---

I am just a lonely soul who has come all the way from South America.

[14:37] ---

I am in search of a place where I can find my fellow countrymen.

[14:43] ---

By fellow countrymen, you mean from your country?

[14:46] ---

Yes, of course.

[14:53] ---

This little lady's countrymen?

[14:56] ---

Hey, could she mean...

[14:58] ---

But there are no other "countrymen" of hers in this area.

[15:02] ---

We really can't tell you, ourselves.

[15:06] ---

Then who may I ask that could tell me?

[15:09] ---

Miss. There is a place where you might be able to find out.

[15:14] ---

But that place is like a den of gangsters.

[15:17] ---

Please do not worry. So long as I can find out about my countrymen there.

[15:22] ---

I really wouldn't recommend that place, Miss.

[15:25] ---

Please do not worry.

[15:35] ---

We're here. We're on land.

[15:39] ---

Would you get moving?!

[15:44] ---

That's not the disposition of an adult.

[15:47] ---

You used to be a brat too, remember.

[15:49] ---

Then pay me for my work as a babysitter. This isn't even funny.

[15:53] ---

Revy.

[15:54] ---

Hurry up!

[15:57] ---

Hey, that's enough.

[15:59] ---

What? You too?

[16:03] ---

You gonna treat him nice and get a job at his house? Guess that makes sense.

[16:08] ---

You'd be better off as a white-faced butler than a sailor.

[16:14] ---

Yeah, yeah. Whatever you say.

[16:17] ---

Asking, "Master, would you like a Mint Julep?"

[16:22] ---

Just like Old Black Joe, must be nice to be surrounded by dozens of servants.

[16:28] ---

Like I told you before, we only have one servant.

[16:33] ---

A maid named Roberta.

[16:35] ---

And even though she's a maid,
she's no good at cleaning or chores.

[16:48] ---

We don't serve milk here.

[16:50] ---

Then may I have a glass of water?

[16:53] ---

I only arrived here today and I
do not know my way around.

[16:58] ---

I am in search of a Colombian friend.

[17:09] ---

This is a bar. Order a
real drink. You dumb-ass.

[17:15] ---

I only arrived here today and
I do not know my way around.

[17:20] ---

I am in search of a
Colombian friend of mine.

[17:23] ---

Might you know where the
proper authorities are?

[17:27] ---

Lady, does this look like the tourist
or employment agency to you?

[17:31] ---

No.

[17:34] ---

She's really clumsy.

[17:37] ---

She can't clean or do chores, but...

[17:40] ---

Roberta is much stronger than you!

[17:49] ---

Of all the damned things to say!

[17:52] ---

She's not gonna throw a
teacup at me, is she?

[18:00] ---

If what you say is true,

[18:02] ---

I'd even believe it if you said Jesus
tore across Route 66 on a chopper!

[18:09] ---

Have you ever seen her
when she was strong?

[18:13] ---

I haven't. But I remember one thing.

[18:21] ---

We lived at my father's house.

[18:24] ---

The three of us--my father,
Roberta and I--lived peacefully.

[18:38] ---

I didn't have many friends to play with,
so Roberta would play with me.

[18:45] ---

I especially loved to arm wrestle with her.

[18:48] ---

Because I could beat Roberta every time.

[18:52] ---

Roberta lost every single time.

[18:56] ---

She was arm wrestling me
on that day, too, when...

[19:02] ---

they came.

[19:04] ---

To threaten my father.

[19:11] ---

She knew what was going
on long before I did.

[19:15] ---

The moment she sensed that they
were coming, she stiffened.

[19:19] ---

I tried to beat her with
my usual strength, but...

[19:28] ---

Her arm was like steel.

[19:32] ---

Roberta always lost to me on purpose.

[19:36] ---

I realized then that she had a reason
to always act like a weak maid.

[20:20] ---

Fallen nobility. The wife
died four years ago.

[20:25] ---

The ones pictured are the head,
Diego, his only son, Garcia,

[20:29] ---

and their only servant, the house maid.

[20:32] ---

I don't like this. This isn't good.

[20:35] ---

Yes?

[20:37] ---

Comrade Sergeant. Take a look at her eyes.

[20:40] ---

Don't you notice anything?

[20:43] ---

The eyes of a soldier.

[20:44] ---

That is correct, Sergeant.

[20:47] ---

And that's not all. She's
one hell of a rabid dog.

[20:53] ---

Woman. I've got business with you.

[20:56] ---

I heard a woman in a
strange maid's outfit

[20:59] ---

is looking for the Colombian mafia.

[21:03] ---

In a crazy outfit that you'd
only see in Hollywood movies.

[21:07] ---

Any idiot would remember
someone in clothes like that.

[21:12] ---

You called us here. What are you after?

[21:16] ---

Who the hell are you?!

[21:22] ---

It was my intention to have you find me.

[21:26] ---

You are from the Manisarera Cartel, correct?

[21:29] ---

I am a servant of the Lovelace family.

[21:33] ---

I have a few things I would like to ask.

[21:35] ---

I hope you'll excuse me, but I am
afraid I may have to be rude.

[21:41] ---

Did you hear that? "Be rude,"

she says. This bitch!

[21:45] ---

She makes me laugh!

[21:46] ---

What are you gonna do?!

[21:48] ---

I am afraid I will not be able to hold back.

[21:51] ---

Please pardon me.

[21:53] ---

Well then, enjoy yourselves.

[21:58] ---

Roberta!

[23:41] ---

"Next episode"

[23:43] ---

Impossible!

[23:44] ---

I believe it.

[23:46] ---

That's a killer robot from the future!

Revision #1

Created 2026-01-04 22:32:26 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 22:32:26 UTC by whimsee